



www.lidl-service.com



LEVIGATRICE MOUSE RICARICABILE PAHS 10.8 A1

IT MT

LEVIGATRICE MOUSE RICARICABILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

GB MT

BATTERY POWERED PALM SANDER

Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

DE AT CH

AKKU-HANDSCHLEIFER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

IAN 96735



IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

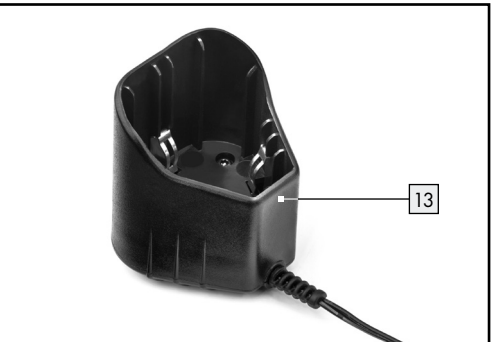
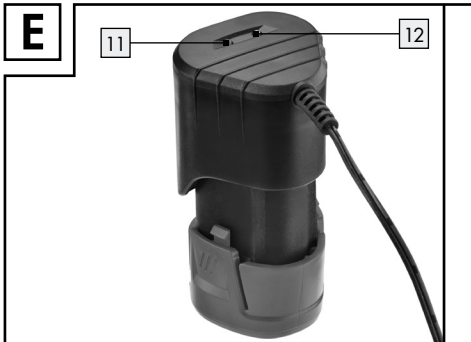
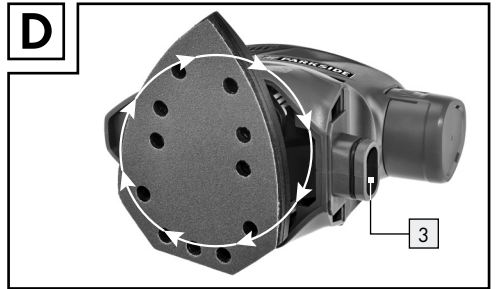
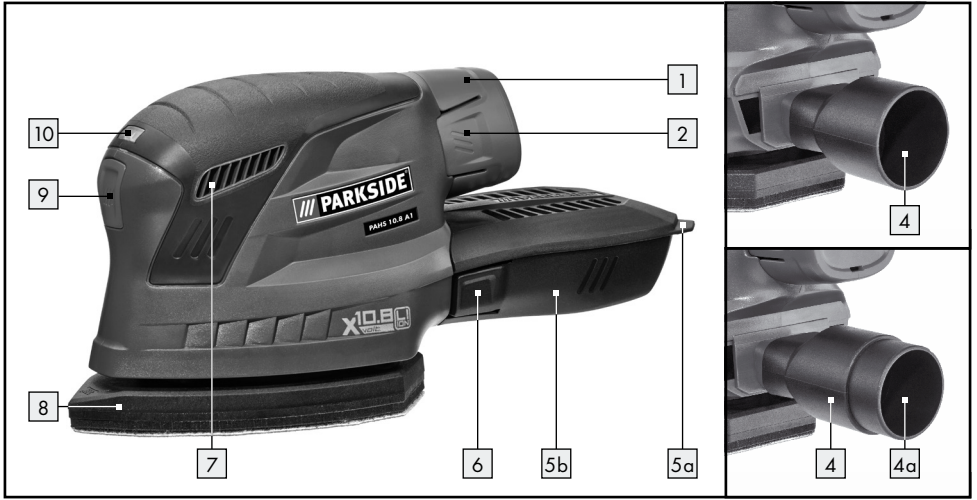
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IT / MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	5
GB / MT	Operation and Safety Notes	Page	15
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25



Introduzione

Utilizzo secondo la destinazione d'uso.....	Pagina	6
Equipaggiamento.....	Pagina	6
Contenuto della confezione.....	Pagina	6
Dati tecnici.....	Pagina	6

Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

1. Sicurezza dell'area di lavoro.....	Pagina	7
2. Sicurezza elettrica.....	Pagina	7
3. Sicurezza delle persone.....	Pagina	8
4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici.....	Pagina	8
5. Utilizzo e trattamento dell'utensile ad accumulatore.....	Pagina	9
6. Assistenza.....	Pagina	9
Avvertenze di sicurezza specifiche per la levigatrice palmare.....	Pagina	9
Avvertenze di sicurezza specifiche per il caricabatterie.....	Pagina	10

Prima della messa in funzione

Rimozione / ricarica / inserimento del pacco batteria.....	Pagina	10
Controllare lo stato della batteria.....	Pagina	10

Messa in funzione..... Pagina 10

Aspirazione di polvere.....	Pagina	11
Box polvere per aspirazione polvere integrata.....	Pagina	11
Adattatore per dispositivo di aspirazione della polvere esterno (con riduttore).....	Pagina	11
Apposizione / Distacco del foglio abrasivo.....	Pagina	11
Girare la piastra abrasiva.....	Pagina	11
Indicazioni relative alla lavorazione.....	Pagina	12

Manutenzione e pulizia..... Pagina 12**Assistenza**..... Pagina 12**Garanzia**..... Pagina 12**Smaltimento**..... Pagina 13**Traduzione dall'originale dichiarazione di conformità /
Produttore**..... Pagina 13

Levigatrice mouse ricaricabile PAHS 10.8 A1

● Introduzione

Ci congratuliamo con voi per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Secondo il tipo di foglio abrasivo, l'apparecchio è adatto alla levigatura a secco di legno, plastica, metallo, mastice e superfici verniciate. L'apparecchio è particolarmente adatto per angoli, profili e punti difficilmente raggiungibili. Ogni altro utilizzo, oppure la modifica dell'apparecchio, si considerano come non conformi alla destinazione d'uso, e possono causare seri pericoli d'incidenti. Il produttore non risponde per eventuali danni causati dall'utilizzo improprio dell'apparecchio. L'apparecchio non è destinato all'utilizzo commerciale.

● Equipaggiamento

- 1 Pacco batteria
- 2 Pulsante di sgancio per pacco batteria
- 3 Attacco adattatore
- 4 Adattatore per dispositivo di aspirazione della polvere esterno
- 4a Riduttore
- 5a Ganascia (contenitore della polvere)
- 5b Contenitore polvere per aspirazione incorporata
- 6 Pulsante di sgancio per contenitore polvere
- 7 Aperture di aerazione
- 8 Piastra abrasiva brevettata (girabile di 360°)

- 9 Tasto ON/OFF
- 10 Spia stato batteria a LED
- 11 Indicatore di carica rosso
- 12 Indicatore di carica verde
- 13 Caricabatterie

● Contenuto della confezione

- 1 levigatrice mouse ricaricabile
- 3 dischi abrasivi (grana 60 / 120 / 180)
- 1 pacco batteria
- 1 caricabatterie
- 1 adattatore per dispositivo di aspirazione della polvere esterno
- 1 contenitore polvere
- 1 valigetta da trasporto
- 1 manuale di istruzioni

● Dati tecnici

Levigatrice mouse ricaricabile PAHS 10.8 A1:

Numero di giri nominale: n_0 10000 min⁻¹

Numero di oscillazioni

nominale: n_0 20000 min⁻¹

Piastra abrasiva: girabile di 360°

Pacco batteria PAHS 10.8 A1-1:

Tipo: IONI DI LITIO

Tensione nominale: 10,8 V

Capacità: 1300mAh

Caricabatterie PAHS 10.8 A1-2:

INGRESSO / Input:

Tensione nominale: 230-240V~ 50/60Hz

Corrente nominale: 200 mA

USCITA / Output:

Tensione nominale: 13,2V $\overline{---}$

Corrente nominale: 450mA

Durata di ricarica: ca. 3 ore

Classe di protezione: II/ \square

Informazioni per il rumore e le vibrazioni:

I valori di misurazione sono stati accertati in applicazione delle norme EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A ammonta tipicamente a:

Livello di pressione acustica: 73,4 dB(A)
 Livello di intensità sonora: 84,4 dB(A)
 Scostamento di K: 3 dB

Utilizzare strumenti di protezione dell'udito!

Accelerazione valutata, tipica:

Vibrazione mano/braccio $a_{hv} = 5,486 \text{ m/s}^2$
 Scostamento $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ ATTENZIONE! Il valore relativo al livello di vibrazioni indicato nelle presenti istruzioni d'uso è stato misurato in conformità alla procedura di misurazione esplicitata nella norma EN 60745 e può essere utilizzato per il confronto tra apparecchi. Il valore relativo all'emissione delle vibrazioni può essere utilizzato anche per stabilire una valutazione iniziale della sospensione.

Il livello di vibrazione potrà variare a seconda dell'impiego dell'utensile elettrico e in alcuni casi può essere superiore al valore indicato nelle presenti istruzioni. Il carico di vibrazione potrebbe essere stimato in difetto, perché l'utensile elettrico viene utilizzato sempre in modalità simili.

Cercare di ridurre al minimo l'esposizione a vibrazioni. Alcune misure da adottare per ridurre l'esposizione a vibrazioni sono l'utilizzo di guanti mentre si lavora con l'utensile e la limitazione dell'orario di lavoro. Inoltre devono essere considerate tutte le fasi del ciclo di funzionamento (per esempio quando l'utensile elettrico è spento e quando invece è acceso ma funziona a vuoto).

● Istruzioni di sicurezza generali per utensili elettrici

⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza! Eventuali mancanze nell'osservanza delle indicazioni e degli avvisi di sicurezza possono provocare una scossa elettrica, un incendio e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le indicazioni e gli avvisi di sicurezza per eventuali necessità future!

La parola "attrezzo elettrico" utilizzata nelle istruzioni d'uso si riferisce agli attrezzi elettrici funzionanti all'interno di una rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici che funzionano mediante batterie (senza cavo di rete).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine ed aree di lavoro poco illuminate possono determinare incidenti.
- Non lavorare con l'apparecchio in un'atmosfera dove si trovino liquidi infiammabili, esplosiva, gas e polveri.** Gli utensili elettrici generano scintille che possono infiammare la polvere o i gas.
- Durante l'utilizzo del dispositivo elettrico tenere lontani bambini e persone estranee.** In caso di distrazione potreste perdere il controllo dell'apparecchio.

2. Sicurezza elettrica

- La spina di connessione dell'apparecchio deve essere adatta alla presa elettrica nella quale essa viene inserita. In nessun caso l'adattatore deve essere modificato. Non utilizzare spine con apparecchi messi a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di una scossa elettrica.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali ad esempio quelle di tubi, caloriferi, cucine economiche e frigoriferi.** Sussiste un elevato rischio di scossa elettrica, qualora il Vostro corpo fosse messo a terra.
- Mantenere l'apparecchio lontano da pioggia o umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico accresce il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare il cavo in modo non conforme, cioè per tirare l'apparecchio, per appenderlo o per estrarre la spina dalla presa elettrica. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli acuti o di parti**

in movimento dell'apparecchio. Cavi danneggiati o attorcigliati accrescono il rischio di scossa elettrica.

- e) **In caso di lavori all'aperto utilizzare solamente prolunghes ammesse anche per un loro utilizzo all'aperto.** L'utilizzo di una tale prolunga riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Qualora non si possa evitare l'esercizio dell'elettro utensile in un ambiente umido, fare uso di un interruttore differenziale, circostanza che riduce il rischio di una scossa elettrica.**

3. Sicurezza delle persone

- a) **Fare sempre estrema attenzione a ciò che si fa e accostarsi al lavoro con il dispositivo elettrico sempre in modo cosciente. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali.** Un solo attimo di disattenzione nell'utilizzo dell'apparecchio può provocare serie lesioni.
- b) **Indossare sempre l'equipaggiamento di protezione personale e gli occhiali protettivi.** Indossando l'equipaggiamento di protezione personale, quale una mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antisdrucchiole, un casco di protezione o una protezione auricolare, a seconda del tipo e dell'utilizzo dell'apparecchiatura elettrica, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare qualsiasi avvio involontario dell'utensile. Assicurarsi che l'utensile sia spento prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica, di sollevarlo o di trasportarlo.** Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito dell'utilizzatore si trova sull'interruttore ON/OFF oppure l'apparecchio è inserito, possono determinarsi incidenti.
- d) **Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere il dispositivo di regolazione o la chiave per dadi.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte di apparecchio in rotazione può provocare lesioni.

- e) **Mantenere una postura del corpo normale. Assicurarsi di avere un sostegno sicuro e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio, in modo particolare in caso di situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento appropriato. Non indossare un abbigliamento largo o bigiotteria. Mantenere capelli, abbigliamento e guanti lontano da parti in movimento.** Abbigliamento sciolto, gioielli o capelli lunghi possono essere trascinati da parti in movimento.
- g) **Quando vengono montati dispositivi di aspirazione e di cattura della polvere, assicurarsi che questi siano stati montati ed utilizzati correttamente.** L'utilizzo di questi dispositivi riduce i pericoli provocati dalla polvere.

4. Utilizzo attento di dispositivi elettrici

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Per un determinato lavoro utilizzare sempre il dispositivo elettrico a ciò appropriato.** Con il dispositivo elettrico appropriato si lavora meglio e con maggiore sicurezza nello specifico ambito di utilizzo.
- b) **Non utilizzare dispositivi elettrici il cui interruttore sia difettoso.** Un dispositivo elettrico che non si può più accendere e spegnere rappresenta un pericolo, e deve essere riparato.
- c) **Estrarre la spina dalla presa elettrica di rete e / o rimuovere l'accumulatore prima di eseguire regolazioni all'apparecchio, sostituire accessori o riporre l'apparecchio.** Queste misure di prevenzione impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio elettrico.
- d) **Mantenere dispositivi elettrici non utilizzati fuori dalla portata di bambini. Non fare utilizzare l'apparecchio da persone che non lo conoscano o del quale non abbiano letto le istruzioni**

d'uso. I dispositivi elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

- e) **Avere cura dell'apparecchio. Controllare se parti mobili dell'apparecchio funzionano perfettamente e non si bloccano, se parti di esso sono rotte o danneggiate, che la funzionalità dell'apparecchio non sia messa a rischio. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio.** Molti incidenti sono provocati dal fatto che i dispositivi elettrici non vengono sottoposti ad una corretta manutenzione.
- f) **Mantenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Utensili di taglio curati con attenzione e forniti di bordi taglienti si incastrano meno frequentemente e sono semplici da guidare durante il lavoro.
- g) **Utilizzare dispositivi elettrici, accessori, i dispositivi da inserire ecc, in conformità alle presenti istruzioni e nel modo descritto per questo particolare tipo di apparecchio. In questo senso, tenere presente le condizioni di lavoro e l'attività da eseguire.** L'utilizzo di dispositivi elettrici per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.

5. Utilizzo e trattamento dell'utensile ad accumulatore

- a) **Collegare gli accumulatori solo in caricatori suggeriti dal produttore.** Un caricatore adatto ad un particolare tipo di accumulatore può provocare un incendio se utilizzato con altri accumulatori.
- b) **Utilizzare nell'apparecchio elettrico solamente accumulatori previsti per tale tipologia di apparecchi.** L'utilizzo di altri accumulatori può provocare lesioni e determinare un pericolo di incendio.
- c) **Mantenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette per ufficio, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero provocare un cortocircuito dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti

dell'accumulatore può avere come conseguenza bruciature o incendi.

- d) **Del liquido può fuoriuscire dall'accumulatore in caso di suo errato utilizzo. Evitare qualsiasi contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale risciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, chiedere l'intervento di un medico.** Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore può provocare irritazioni alla pelle o bruciature.

6. Assistenza

- a) **Fare riparare l'apparecchio dal Centro di Assistenza o da un elettricista specializzato e solo con pezzi di ricambio originali.** In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

● Avvertenze di sicurezza specifiche per la levigatrice palmare

- **⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DA ESPOSIZIONE A POLVERI!** In caso di prolungata lavorazione del legno e, in particolare, di materiali dai quali possono generarsi polveri nocive per la salute, collegare l'apparecchio ad un dispositivo di aspirazione esterno. Indossare gli occhiali di protezione e la mascherina antipolvere.
- Evitare la levigatura di colori a base di piombo o altri materiali nocivi per la salute.
- **⚠ ATTENZIONE! VAPORI TOSSICI!** Le polveri dannose / velenose generate dalla lavorazione rappresentano un pericolo per la salute dell'operatore e delle persone che si trovano nelle vicinanze.
- **RISCHIO DI INCENDIO A CAUSA DI SCINTILLE!** Durante la levigatura di metalli vengono generate scintille. Assicurarsi quindi che nessuno sia in pericolo e che non ci siano materiali infiammabili nelle vicinanze dell'area di lavoro.

- Garantire una sufficiente aerazione quando si lavorano plastica, colori, vernici ecc.
- Non lavorare materiali inumiditi o superfici umide.
- È vietato lavorare materiale contenente amianto. L'amianto è cancerogeno.
- Utilizzare l'apparecchio solo per gli scopi previsti ed esclusivamente con i componenti / accessori originali. L'uso di componenti diversi da quelli raccomandati nel manuale d'istruzioni o di altri accessori può comportare il rischio di lesioni.
- **Fissare il pezzo da lavorare.** A questo scopo utilizzare dispositivi di bloccaggio / una morsa a vite attorno al pezzo. In questo modo è garantita una tenuta più sicura rispetto a quella manuale.

● Avvertenze di sicurezza specifiche per il caricabatterie (EN60335-1 / EN60335-2-29)

- Per evitare eventuali rischi, in caso di danneggiamento del cavo di alimentazione è necessario far effettuare la sostituzione dal produttore, dal servizio assistenza o da una persona qualificata.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza supervisione.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.

● Prima della messa in funzione

● Rimozione / ricarica / inserimento del pacco batteria

Nota: la batteria fornita è parzialmente carica. Si consiglia di ricaricare la batteria per almeno 3 ore prima della messa in funzione. In questo modo viene garantita la massima prestazione della batteria. È possibile ricaricare la batteria agli ioni di litio in qualsiasi momento, senza per questo abbreviarne la vita operativa. Un'eventuale interruzione della procedura di caricamento non danneggia la batteria.

1. Per rimuovere il pacco batteria [1] premere il pulsante di sgancio [2] ed estrarre il pacco batteria [1] dall'apparecchio.
2. Inserire il pacco batteria [1] nel caricabatterie [13].
3. Inserire la spina nella presa. L'indicatore di carica [11] è rosso.
4. Quando l'indicatore di carica verde [12] si accende, il processo di ricarica è concluso e il pacco batteria [1] è pronto all'uso.
5. Inserire il pacco batteria [1] nell'apparecchio.

● Controllare lo stato della batteria

Lo stato nonché la potenza residua sono visualizzabili nella spia a LED [10] della batteria nel seguente modo:

ROSSO / ARANCIONE / VERDE = carica / prestazione massima

ROSSO / ARANCIONE = carica / prestazione media

ROSSO = carica bassa - ricaricare la batteria

● Messa in funzione

Nota! Accendere la levigatrice, tenendola a dovuta distanza dal materiale e solo successivamente portare l'apparecchio sul pezzo da lavorare.

Accensione dell'apparecchio:

- Premere il tasto ON / OFF [9].

Spegnimento dell'apparecchio:

- Premere il tasto ON/OFF [9].

● Aspirazione di polvere**⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!**

Utilizzare dispositivi di aspirazione o di cattura della polvere, qualora questi possano essere montati. Lavorando con apparecchi elettrici forniti di un sacchetto per la polvere, o che possono essere collegati con un apparecchio corrispondente, sussiste un pericolo di incendio! In condizioni sfavorevoli, ad esempio nel caso in cui vengano generate scintille levigando il metallo o resti di metallo nel legno, la polvere di legno può prendere fuoco nel sacchetto della polvere (o nel sacchetto del filtro dell'aspirapolvere). Ciò può accadere in modo particolare qualora la polvere di legno sia mescolata con resti di verniciatura o altri prodotti chimici, ed il pezzo molato è caldo dopo un lavoro durato lungo tempo. Si prega quindi di evitare assolutamente un surriscaldamento del pezzo da levigare e dell'apparecchio, e prima di effettuare pause nella lavorazione svuotare sempre il sacchetto della polvere e del filtro dell'aspirapolvere.

Indossare sempre una mascherina anti-polvere!**● Box polvere per aspirazione polvere integrata****Collegamento:**

- Spostare il contenitore della polvere per aspirazione incorporata [5b] fino alla battuta sulla levigatrice.

Come estrarre:

- Premere i tasti di sblocco [6] del cassetta raccogli-polvere per aspirazione interna [5b] ed estrarlo verso l'alto.

Nota: Svuotare il contenitore della polvere per aspirazione incorporata [5b] in modo puntuale e regolare per garantire un'aspirazione ottimale.

- Staccare il contenitore della polvere [5b] dall'apparecchio come mostrato in

precedenza. Aprire il contenitore della polvere, tirando la ganascia [5a] e togliere il coperchio. Sbattere entrambe le parti per pulirle a fondo.

● Adattatore per dispositivo di aspirazione della polvere esterno (con riduttore)**Collegamento:**

- Inserire l'adattatore per dispositivo di aspirazione della polvere esterno [4] nell'attacco per adattatore [3].
- Se necessario, utilizzare il riduttore [4a], inserendolo nell'adattatore [4].
- Inserire il tubo di un dispositivo d'aspirazione della polvere adatto (per es. aspirapolvere da officina) nell'adattatore per eseguire l'aspirazione esterna [4], servendosi eventualmente del riduttore [4a].

Rimuovere:

- Rimuovere il tubo del dispositivo d'aspirazione dall'adattatore per eseguire l'aspirazione esterna [4].
- Rimuovere l'adattatore per dispositivo di aspirazione della polvere esterno [4] eventualmente con riduttore [4a].

● Apposizione / Distacco del foglio abrasivo**Applicazione:**

- E' possibile applicare il foglio abrasivo alla piastra di molatura per mezzo di una chiusura con velcro [8].

Rimozione:

- Semplicemente rimuovere il foglio abrasivo dalla piastra di molatura [8] (vedi fig. C).

● Girare la piastra abrasiva

- Girate la piastra abrasiva [8] nella posizione desiderata (vedi Fig. D).

Rimozione e superficie:

La potenza abrasiva e la qualità della superficie vengono determinati dalla granatura del foglio abrasivo.

- Si prega di fare attenzione a che, per la lavorazione di materiali diversi, vengano utilizzati fogli abrasivi adatti e caratterizzati da differente granulometria.

● Indicazioni relative alla lavorazione

- Condurre l'apparecchio verso il materiale da lavorare solo se esso è in funzione.
- Lavorare con una bassa pressione di contatto.
- Lavorare con una spinta uniforme.
- Sostituire i fogli abrasivi per tempo.
- Non molare mai differenti materiali (ad esempio legno, e successivamente metallo) con lo stesso foglio abrasivo.
- Pulire ripetutamente il foglio abrasivo con l'aspirapolvere.
- Levigate i punti difficilmente raggiungibili con il bordo anteriore oppure laterale del foglio abrasivo sulla piastra abrasiva [8].

● Manutenzione e pulizia

⚠ ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi intervento sull'apparecchio estrarre la spina dalla presa.

La batteria della levigatrice non necessita di manutenzione.

- Per la pulizia dell'alloggiamento utilizzare un panno asciutto.
- Rimuovere con un pennello la polvere di molatura che dovesse essersi eventualmente attaccata.
- In nessun caso utilizzare benzina, solventi o detergenti che possano corrodere la materia plastica. Nessun liquido deve penetrare fino all'interno dell'apparecchio.
- Lasciare sempre libere le aperture di aerazione [7].
- Se la batteria agli ioni di litio dovesse restare inutilizzata per molto tempo, controllarne lo stato regolarmente. Uno stato ottimale della batteria

è tra 50% e 80%. Per la conservazione si raccomanda un clima fresco e asciutto.

● Assistenza

- **⚠ ATTENZIONE!** Affidare la riparazione dell'apparecchio esclusivamente a personale specializzato e qualificato e con pezzi di ricambio originali, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.
- **⚠ ATTENZIONE!** La sostituzione della spina o del cavo di alimentazione deve essere eseguita esclusivamente dal fabbricante dell'apparecchio o dal relativo servizio clienti, a garanzia della sicurezza dell'apparecchio.

Nota: Potete ordinare i pezzi di ricambio non menzionati (per es. spazzole di carbone, interruttore) presso il nostro call center.

● Garanzia

Questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. L'apparecchio è stato prodotto con cura e debitamente collaudato prima della consegna. Conservare lo scontrino come prova d'acquisto. In caso di interventi in garanzia, contattare telefonicamente il proprio centro di assistenza. Solo in questo modo è possibile garantire una spedizione gratuita della merce.

La garanzia vale solo per i difetti di materiale o fabbricazione, non per i danni da trasporto, parti soggette a usura o danni a parti fragili come ad es. interruttori o accumulatori. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale.

La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata. Questa garanzia non costituisce alcun limite ai diritti legali del consumatore.

Il periodo di garanzia non viene prolungato in caso di un intervento in garanzia. Ciò vale anche per le componenti sostituite e riparate. I danni e difetti presenti già all'acquisto devono essere comunicati immediatamente dopo il disimballaggio, e non oltre due giorni dalla data di acquisto. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

e-mail: kompernass@lidl.it

IAN 96735

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

e-mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 96735

● Smaltimento



L'imballaggio è composto da materiali ecologici, che possono essere smaltiti presso i siti di riciclaggio locali.



Non gettare gli utensili elettrici nei rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e relativa trasposizione nel diritto nazionale, gli utensili elettrici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera compatibile con l'ambiente.



Non gettare le batterie nella spazzatura domestica!

Gli accumulatori difettosi o esausti devono essere riciclati in base alla direttiva 2006/66/EC. Riconsegnare gli accumulatori e/o i caricabatteria presso gli appositi centri di raccolta.

Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

● Traduzione dall'originale dichiarazione di conformità / Produttore CE

Noi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile per la documentazione: sig. Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, dichiarano con la presente che questo prodotto è conforme con le seguenti norme, documenti normativi e direttive dell'Unione Europea:

**Direttiva macchine
(2006 / 42 / EC)**

**Direttiva EC sulla bassa tensione
(2006 / 95 / EC)**

**Compatibilità elettromagnetica
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direttiva
(2011 / 65 / EU)**

Norme utilizzate ed armonizzate


EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-29:2004+A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

e lo confermano tramite contrassegno CE.

Marchio / Descrizione della macchina:
Levigatrice mouse ricaricabile PAHS 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 04-2014
Numero di serie: IAN 96735

Bochum, 30.04.2014

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu', written in a cursive style.

Semi Uguzlu

- Direttore del Reparto Qualità -

Modifiche tecniche nel senso dello sviluppo rimangono riservati.

Introduction

Proper use.....	Page 16
Features	Page 16
Scope of delivery	Page 16
Technical Data	Page 16

General safety advice for electrical power tools

1. Workplace safety	Page 17
2. Electrical safety	Page 17
3. Personal safety.....	Page 18
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 18
5. Use and handling of the cordless electrical power tool	Page 19
6. Service.....	Page 19
Safety notices specifically pertaining to hand grinders	Page 19
Safety notices specifically pertaining to chargers.....	Page 19

Before Initial Use

Removing / charging / inserting the battery pack	Page 20
Checking the battery charge.....	Page 20

Start-up

Vacuum dust extraction	Page 20
Dust box for internal vacuum extraction.....	Page 20
Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)	Page 21
Attaching / detaching sanding sheets	Page 21
Rotating the backing plate	Page 21
Advice on use.....	Page 21

Maintenance and cleaning..... Page 21**Service centre**..... Page 21**Warranty**..... Page 22**Disposal**..... Page 22**Translation of the original declaration of conformity /
Manufacturer**..... Page 23

Battery powered palm sander PAHS 10.8 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This device – when combined with the appropriate sandpaper – is suitable for dry-sanding wood, plastic, metal, filler and painted surfaces. The device is particularly suitable for corners, profiles or difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

● Features

- 1 Rechargeable battery pack
- 2 Battery pack release button
- 3 Adapter connection
- 4 Adapter for external dust extraction
- 4a Reducer
- 5a Tab (dust box)
- 5b Dust box for self-generated dust extraction
- 6 Dust box release button
- 7 Vents
- 8 Patented grinding plate (360° pivot)
- 9 ON/OFF switch
- 10 Rechargeable battery LED signals
- 11 Charge indicator red
- 12 Charge indicator green
- 13 Charger

● Scope of delivery

- 1 Battery powered palm sander
- 3 Sanding sheets (60 / 120 / 180 grit)
- 1 Rechargeable battery pack
- 1 Charger
- 1 Adapter for external dust extraction with reducer
- 1 Dust box
- 1 Carrying case
- 1 Instructions for use

● Technical Data

Battery powered palm sander PAHS 10.8 A1:

Rated speed:	n ₀ 10000 rpm
Rated frequency:	n ₀ 20000 rpm
Grinding plate:	360° pivot

Rechargeable Battery Pack PAHS 10.8 A1-1:

Type:	LITHIUM-ION
Rated voltage:	10,8 V
Capacity:	1300 mAh

Charger PAHS 10.8 A1-2:

Input:

Rated voltage:	230-240 V~ 50 / 60 Hz
Rated current:	200 mA

Output:

Rated voltage:	13.2 V ---
Rated current:	450 mA
Charging time:	approx. 3 h
Protection class:	II / □

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	73.4 dB(A)
Sound power level:	84.4 dB(A)
Uncertainty K:	3 dB

Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:

Hand/arm vibration a _h =	5.486 m/s ²
Uncertainty K =	1.5 m/s ²

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures for the reduction of the vibration load are, for example, wearing gloves and reduction of the working time. Here, all parts of the operating cycle have to be calculated in (i.e. times where the electrical tool is switched off and the times where the electrical tool is switched on but is running without load).

● General safety advice for electrical power tools

⚠ WARNING! **Read all the safety advice and instructions!** Failure to observe the safety advice and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

The term “electrical tool” used in the safety advice refers to electrical tools powered by mains electricity (by means of a mains lead) and electrical tools powered by rechargeable batteries (without a mains lead).

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and well lit.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b) **Do not work with the device in potentially explosive environments in which**

there are inflammable liquids, gases or dusts. *Electrical power tools create sparks, which can ignite dusts or fumes.*

- c) **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** *Distractions can cause you to lose control of the device.*

2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** *Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.*
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.*
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** *Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.*
- d) **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the mains lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts of the device.** *Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.*
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** *The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **Use a residual current device (RCD) for protection if operating the electrical power tool in a moist environment is unavoidable.** *The use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of carelessness when using the device can lead to serious injury.
- b) **Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.** The wearing of personal protective equipment such as dust masks, non-slip safety shoes, safety helmets or ear protectors, appropriate to the type of electrical power tool used and work undertaken, reduces the risk of injury.
- c) **Avoid accidental starting. Ensure the power tool is switched off before connecting it to the mains and or connecting the battery, before picking it up or carrying it.** Accidents can happen if you carry the device with your finger on the ON/OFF switch or with the device switched on.
- d) **Remove any setting tools or spanners before you switch the device on.** A tool or spanner left attached to a rotating part of a device can lead to injury.
- e) **Avoid placing your body in an unnatural position. Keep proper footing and balance at all times.** By doing this you will be in a better position to control the device in unforeseen circumstances.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves clear of moving parts.** Loose clothing, jewellery or long hair can become trapped in moving parts.
- g) **If vacuum dust extraction and collection devices are fitted do not forget to check that they are properly connected and correctly used.** The use of these devices reduces the hazard presented by dust.

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Do not overload the device. Always use an electrical power tool that is intended for the task you are undertaking.** By using the right electrical power tool for the job you will work more safely and achieve a better result.
- b) **Do not use an electrical power tool if its switch is defective.** An electrical power tool that can no longer be switched on and off is dangerous and must be repaired.
- c) **Pull the mains plug out of the socket and / or remove the rechargeable battery before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent the device from unintentionally starting.
- d) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people.
- e) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- f) **Keep cutting tools clean and sharp.** Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- g) **Use the electrical power tool, accessories, inserted tools etc. in accordance with these instructions and advice, and the stipulations drawn up for this particular type of device. In doing this, take into account the working conditions**

and the task in hand. *The use of electrical power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.*

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** *Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.*
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** *The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.*
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** *Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.*
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** *Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.*

6. Service

- a) **Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** *This will ensure that your device remains safe to use.*

● Safety notices specifically pertaining to hand grinders

- **⚠ WARNING! DANGER DUE TO DUST!**
When working on wood for extended periods and particularly when working on materials which generate dust which is dangerous to the health, be sure to connect it to a suitable dust extractor. Wear safety glasses and a dust mask.
- Avoid sanding paint containing lead or other materials harmful to your health.
- **⚠ WARNING! TOXIC FUMES!** Working with harmful / toxic dust poses a risk to the health of the person operating the unit and to anyone nearby.
- **RISK OF FIRE FROM FLYING SPARKS!**
Grinding metals produces flying sparks. Thus be very careful not to endanger persons, and that no flammables are near the work area.
- Ensure proper ventilation when working on plastics, paint, lacquer, etc.
- Do not work on damp materials or moist surfaces.
- Do not work on materials containing asbestos. Asbestos is considered carcinogenic.
- Never use the device for any purpose other than the intended purpose and only use it with the original parts and accessories. Using parts or accessories not specified in the instructions may result in injuries.
- **Secure the work-piece.** Use clamps or a vice to secure the work piece. This will secure it more safely than your hand.

● Safety notices specifically pertaining to chargers (EN60335-1 / EN60335-2-29)

- If the mains cable for this unit becomes damaged it must be replaced by customer service or similarly qualified professionals to avoid hazards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall

not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Single use, non-rechargeable batteries must never be recharged.

● Before Initial Use

● Removing / charging / inserting the battery pack

Note: The battery packed is delivered partly charged. Charge the battery pack with the included charger, ideally for a minimum of 3 hours. This will ensure the battery delivers full power. Li-Ion batteries can be charged at any time without reducing the life. Interrupting the charging process does not damage the rechargeable battery.

1. To remove the rechargeable battery pack **[1]** press the release buttons **[2]** and slide the battery pack **[1]** out of the unit.
2. Insert the mains plug into the mains socket. The charge indicator **[12]** will light up green meaning that there is a electrical connection.
3. Insert the battery pack **[1]** into the charger **[13]**.
4. As long as the battery pack is being charged, only the red indicator **[11]** lights up. When charging is completed, the red indicator **[11]** goes out and the green indicator **[12]** lights up. The battery pack **[1]** is ready for use.
5. Slide the battery pack **[1]** into the unit.

● Checking the battery charge

The battery LED **[10]** indicates the status or remaining charge as:

RED/YELLOW/GREEN = maximum charge/power
RED/YELLOW = medium charge/power
RED = low charge - recharge battery

● Start-up

Note! Always switch the hand grinder on before applying it to the material, then apply.

Switching the unit on:

- Press the ON/OFF switch **[9]**.

Switching the unit off:

- Press the ON/OFF switch **[9]**.

● Vacuum dust extraction

▲ WARNING! DANGER OF FIRE! There is the danger of fire when working with electrical devices that have a dust box or can be connected to a vacuum cleaner. Under certain conditions the wood dust in the dust extraction bag (or in the vacuum's dust bag) may ignite, e.g. as a result of flying sparks generated when abrading metals or metal objects left in wood. This can happen particularly if the wood dust is mixed with paint residue or other chemicals and the abraded particles are hot from prolonged abrasion. Therefore you must empty the device's dust collection box and the vacuum cleaner's dust bag before taking a break or stopping work and always avoid overheating of the abraded particles and the device.

Wear a dust mask!

● Dust box for internal vacuum extraction

Mounting:

- Slide the dust box for self-generated dust extraction **[5b]** up to the stop on the hand sander.

Removal:

- Press the release button **[6]** of the dust extraction box for internal vacuum extraction **[5b]** and withdraw it towards the rear of the device.

Note: Empty the dust collector in good time in order to ensure the optimum removal of **[5b]** dust by suction.

- To do so, remove the dust box **[5b]** from the device as described above. Open the dust box by pulling on the tab **[5a]** and remove the cover. Now tap both parts to thoroughly clean them.

● Adapter for external vacuum extraction (with reducer piece)

Connection:

- Push the adapter for external vacuum extraction **4** into the adapter connection **3**.
- If it is necessary to use the reducer piece **4a**, push the reducer piece into the adapter for external vacuum extraction **4**.
- Push the hose of a suitable dust extraction device approved for that purpose (e.g. a workshop vacuum cleaner) on to the adapter for external vacuum extraction **4** or the reducer piece **4a**.

Removal:

- Pull the hose of the dust extraction device off the adapter for external vacuum extraction **4**.
- Pull off the adapter for external vacuum extraction **4** (with the reducer piece **4a** if used).

● Attaching / detaching sanding sheets

Attaching:

- Sanding sheets are attached to the backing plate **8** by means of the hook and pile fastening.

Detaching:

- Simply pull the sanding sheet off the backing plate **8** (see Fig. C).

● Rotating the backing plate

- Rotate the backing plate **8** into the desired position (see Fig. D).

Sanding and surfaces:

The sanding output and the quality of the surface finish are determined by the grade of grit on the sanding sheet.

- Always use sanding sheets with grades that are suitable for the particular surface you are sanding.

● Advice on use

- Switch the device on before placing it against the workpiece.
- Apply light sanding pressure only.
- Advance the device at an even rate.
- Change sanding sheets at the appropriate time.
- Do not work on different types of material using the same sanding sheet (e.g. wood and then metal).
- Clean the sanding sheet from time to time with a vacuum cleaner.
- Sand difficult to reach places with the front or side corners of the backing plate **8**.

● Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! Always pull the mains plug in out of the socket before doing any work on the device.

The battery powered palm sander is maintenance-free.

- For cleaning the housing use a dry cloth only.
- Remove any adhering sanding dust with a narrow paint brush.
- Never any kind of sharp object or petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic. Do not allow any liquids to enter the inside of the device.
- Always keep the ventilation slots **7** clear.
- When storing a lithium-ion battery for extended periods, regularly check the charge. The optimal charge is between 50% and 80%. The optimal storage climate is cooling and dry.

● Service centre

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre.

This will ensure that your device remains safe to use.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

**Tel.: 0871 5000 720
(0.10 GBP/Min.)**

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96735

MT

Service Malta

Tel.: 80062230

e-mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 96735

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.



Do not dispose of rechargeable batteries with your household refuse!

Defective or worn out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Dispose of batteries and appliances over the existing collection facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● **Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer** 

Bochum, 30.04.2014



We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

**Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)**

We reserve the right to make technical modifications in the course of product development.

**EC Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)**

**Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)**

Applicable harmonized standards

- EN 60745-1/A11:2010
- EN 60745-2-4/A11:2011
- EN 55014-1:2006+A1+A2
- EN 55014-2:1997+A1+A2
- EN 55014-1/A2:2011
- EN 55014-2/A2:2008
- EN 60335-1:2012
- EN 60335-2-29:2004+A2
- EN 62233:2008
- EN 61000-3-2:2006+A1+A2
- EN 61000-3-3:2008

and confirm this with the CE symbol.

Type / Machine designation:

Battery powered palm sander PAHS 10.8 A1

Date of manufacture (DOM): 04-2014

Serial number: IAN 96735



Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 26
Ausstattung	Seite 26
Lieferumfang.....	Seite 26
Technische Daten	Seite 26

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 27
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 27
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 28
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 28
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	Seite 29
6. Service.....	Seite 29
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer	Seite 29
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	Seite 30

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen	Seite 30
Akkuzustand prüfen	Seite 30

Inbetriebnahme

Staubabsaugung.....	Seite 30
Staubbox zur Eigenabsaugung.....	Seite 31
Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)	Seite 31
Schleifblatt anbringen / abziehen	Seite 31
Schleifplatte drehen	Seite 31
Arbeitshinweise	Seite 31

Wartung und Reinigung

Seite 32

Service

Seite 32

Garantie.....

Seite 32

Entsorgung.....

Seite 33

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller.....

Seite 33

Akku-Handschleifer PAHS 10.8 A1

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das Gerät ist – je nach Schleifpapier – zum trockenen Schleifen von Holz, Kunststoff, Metall, Spachtelmasse sowie lackierten Oberflächen bestimmt. Das Gerät ist besonders geeignet für Ecken, Profile oder schwer zugängliche Stellen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● **Ausstattung**

- 1 Akku-Pack
- 2 Entriegelungstaste Akku-Pack
- 3 Adapteranschluss
- 4 Adapter für externe Staubabsaugung
- 4a Reduzierstück
- 5a Lasche (Staubbox)
- 5b Staubbox zur Eigenabsaugung
- 6 Entriegelungstaste Staubbox
- 7 Lüftungsöffnungen
- 8 Patentierte Schleifplatte (360° drehbar)
- 9 EIN-/ AUS-Taste
- 10 Akku-LED-Ampel
- 11 Ladezustandsanzeige rot
- 12 Ladezustandsanzeige grün
- 13 Ladegerät

● **Lieferumfang**

- 1 Akku-Handschleifer
- 3 Schleifblätter (Körnung 60/120/180)
- 1 Akku-Pack
- 1 Ladegerät
- 1 Adapter für externe Staubabsaugung mit Reduzierstück
- 1 Staubbox
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● **Technische Daten**

Akku-Handschleifer PAHS 10.8 A1:

- Nenn Drehzahl: n_0 10000 min⁻¹
- Nennschwingzahl: n_0 20000 min⁻¹
- Schleifplatte: 360° drehbar

Akku-Pack PAHS 10.8 A1-1:

- Typ: LITHIUM-ION
- Nennspannung: 10,8 V
- Kapazität: 1300 mAh

Ladegerät PAHS 10.8 A1-2:

EINGANG / Input:

- Nennspannung: 230-240V~ 50/60 Hz
- Nennstrom: 200 mA

AUSGANG / Output:

- Nennspannung: 13,2V $\overline{---}$
- Nennstrom: 450 mA
- Ladedauer: ca. 3 Std.
- Schutzklasse: II/ \square

Geräusch und Vibrationsinformationen:

- Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
- Schallleistungspegel: 73,4 dB(A)
- Schallleistungspegel: 84,4 dB(A)
- Unsicherheit K: 3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:

Hand-/Arm vibration $a_h = 5,486 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs (bzw. Netzteils) muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie**

nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.

Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**

Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.**

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.**

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer

- **⚠️ WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!** Schließen Sie bei längerem Bearbeiten von Holz und insbesondere wenn Materialien bearbeitet werden, bei denen gesundheitsgefährdende Stäube entstehen, das Gerät an eine geeignete externe Staubabsaugvorrichtung an. Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske.
- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitschädlichen Materialien.
- **⚠️ WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen/giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken etc. für ausreichende Belüftung.

- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen /-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.

● **Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Ladegeräte (EN60335-1 / EN60335-2-29)**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.

● **Vor der Inbetriebnahme**

● **Akku-Pack entnehmen / laden / einsetzen**

Hinweis: Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 3 Stunden im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus.

Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

1. Zur Entnahme des Akku-Packs **1** drücken Sie die Entriegelungstasten **2** und ziehen den Akku-Pack **1** aus dem Gerät.
2. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die grüne Ladezustandsanzeige **12** signalisiert die Verbindung zum Stromnetz.
3. Stecken Sie den Akku-Pack **1** in das Ladegerät **13**.
4. Solange der Akku-Pack geladen wird, leuchtet die rote **11** Ladezustandsanzeige. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die rote Ladezustandsanzeige **11** und die grüne Ladezustandsanzeige **12** leuchtet. Der Akku-Pack **1** ist einsatzbereit.
5. Schieben Sie den Akku-Pack **1** in das Gerät ein.

● **Akkuzustand prüfen**

Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-LED **10** wie folgt angezeigt:

ROT / GELB / GRÜN = maximale Ladung / Leistung
ROT / GELB = mittlere Ladung / Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

● **Inbetriebnahme**

Hinweis! Schalten Sie den Handschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Gerät einschalten:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **9**.

Gerät ausschalten:

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **9**.

● **Staubabsaugung**

⚠️ WARNUNG! BRANDGEFAHR! Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen, die über eine Staubfangbox verfügen oder durch eine Staubabsaugvorrichtung mit dem Staubsauger verbunden werden

können, besteht Brandgefahr! Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. bei Funkenflug, beim Schleifen von Metall oder Metallresten in Holz, kann sich Holzstaub im Staubsack (oder im Staubbeutel des Staubsaugers) selbst entzünden. Dies kann insbesondere dann geschehen, wenn der Holzstaub mit Lackresten oder anderen chemischen Stoffen vermischt ist und das Schleifgut nach langem Arbeiten heiß ist. Vermeiden Sie deshalb unbedingt eine Überhitzung des Schleifguts und des Gerätes und entleeren Sie vor Arbeitspausen stets die Staubfangbox bzw. den Staubbeutel des Staubsaugers.

Tragen Sie eine Staubschutzmaske!

● Staubbox zur Eigenabsaugung

Anschließen:

- Schieben Sie die Staubbox zur Eigenabsaugung **5b** bis zum Anschlag auf den Handschleifer.

Entnehmen:

- Drücken Sie die Entriegelungstaste **6** der Staubbox zur Eigenabsaugung **5b** und ziehen Sie sie nach hinten ab.

Hinweis: Um eine optimale Absaugleistung zu gewährleisten, die Staubbox zur Eigenabsaugung **5b** rechtzeitig leeren.

- Entnehmen Sie dazu die Staubbox **5b** wie zuvor beschrieben vom Gerät. Öffnen Sie die Staubbox durch Ziehen an der Lasche **5a** und entfernen Sie den Deckel. Reinigen Sie nun beide Teile gründlich durch Ausklopfen.

● Adapter zur Fremdabsaugung (mit Reduzierstück)

Anschließen:

- Schieben Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **4** in den Adapteranschluss **3**.
- Verwenden Sie falls nötig das Reduzierstück **4a**, indem Sie es in den Adapter **4** schieben.
- Schieben Sie den Schlauch einer zulässigen Staubsaugvorrichtung (z.B. eines Werkstattstaub-

saugers) auf den Adapter zur Fremdabsaugung **4** bzw. das Reduzierstück **4a**.

Entnehmen:

- Ziehen Sie den Schlauch der Staubsaugvorrichtung vom Adapter zur Fremdabsaugung **4** ab.
- Ziehen Sie den Adapter zur Fremdabsaugung **4** ggf. mit dem Reduzierstück **4a** ab.

● Schleifblatt anbringen/abziehen

Anbringen:

- Sie können das Schleifblatt mittels Klettverschluss an der Schleifplatte **8** anbringen.

Abziehen:

- Ziehen Sie das Schleifblatt einfach von der Schleifplatte **8** ab (siehe Abb. C).

● Schleifplatte drehen

- Drehen Sie die Schleifplatte **8** in die gewünschte Position (siehe Abb. D).

Abtrag und Oberfläche:

Die Abtragsleistung und die Oberflächengüte werden von der Kornstärke des Schleifblattes bestimmt.

- Beachten Sie bitte, dass Sie zur Bearbeitung der verschiedenen Materialien entsprechende Schleifblätter mit unterschiedlicher Körnung einsetzen.

● Arbeitshinweise

- Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- Wechseln Sie die Schleifblätter rechtzeitig aus.
- Schleifen Sie nie mit dem gleichen Schleifblatt unterschiedliche Materialien (z.B. Holz und anschließend Metall).
- Reinigen Sie hin und wieder das Schleifblatt mit dem Staubsauger.

- Schleifen Sie schwer erreichbare Stellen mit der vorderen oder seitlichen Kante des Schleifblattes an der Schleifplatte **8**.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Akku-Handscheifer ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen **7** immer frei.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

● Service

- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: **0800 5435 111**

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96735

AT

Service Österreich

Tel.: **0820 201 222**

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96735

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

**(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)**

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96735

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge
nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in
den Hausmüll!**

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EC-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010
EN 60745-2-4/A11:2011
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+A1+A2
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-29:2004+A2
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2006+A1+A2
EN 61000-3-3:2008

und bestätigen dies durch CE-Kennzeichnung.

Typ / Gerätebezeichnung:

Akku-Handscheifler PAHS 10.8 A1

Herstellungsjahr: 04-2014

Seriennummer: IAN 96735

Bochum, 30.04.2014

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Versione delle informazioni · Last Information
Update · Stand der Informationen: 04/2014
Ident.-No.: PAHS10.8A1042014-IT

IAN 96735